

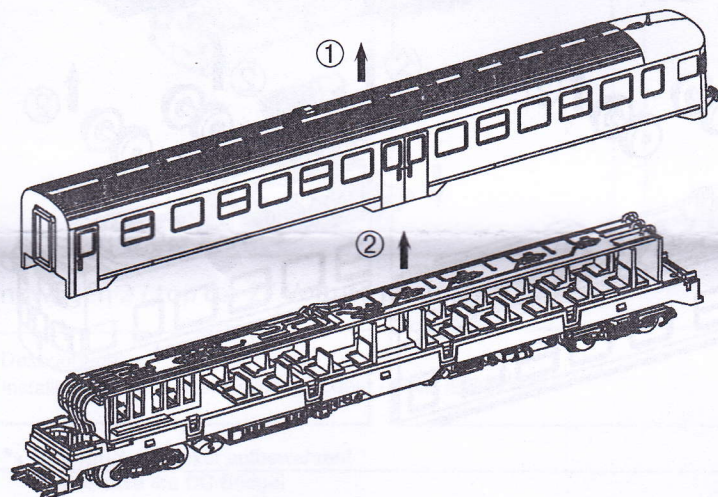
Endwagen 2 / top car 2 / Voiture pilote 2 / 车头2

Zum Öffnen das Gehäuse von innen leicht spreizen, bis sich der Rasthaken des Gehäuses vom Rahmen entrastet.

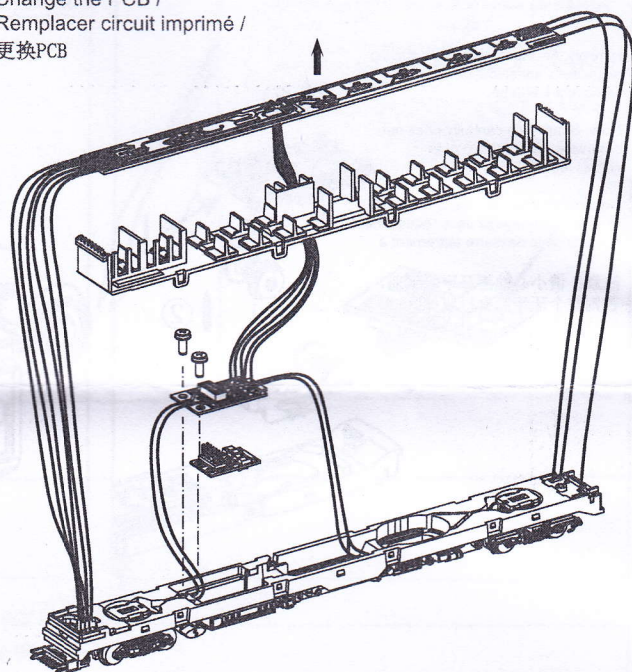
For opening spread lightly inside the body until the rest hook of the body disengages from the frame.

Pour ouvrir la propagation légèrement à l'intérieur du corps jusqu'à ce que le crochet de reste du corps ne dégage de la charpente.

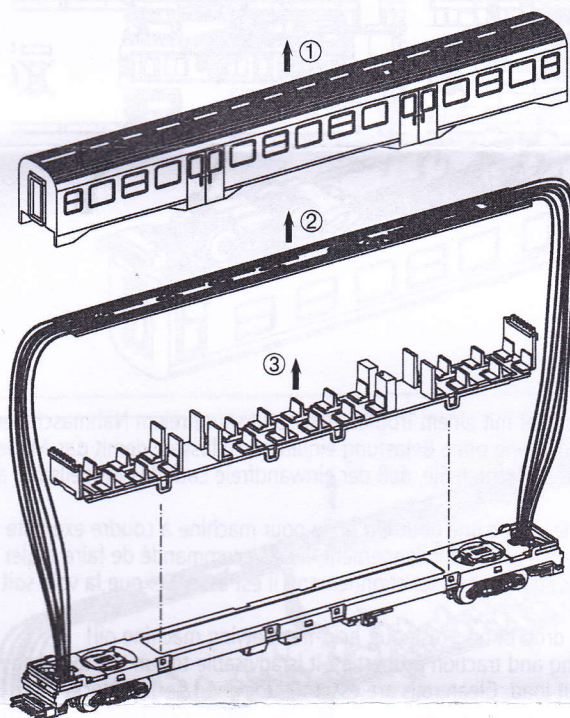
拆卸时请轻轻地撑开车身，让车身的扣位与车底自然脱离。



Leiterplattenwechsel:
Change the PCB /
Remplacer circuit imprimé /
更换PCB



Mittelwagen / Coach / Voiture voyageurs / 车厢



Hinweis:

Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:

With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:

Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

Nota:

El sistema antiparasitario de la instalación es asegurado con esta locomotora si se utiliza como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

注意:

如电容容量最小为680nF纳法(拉),此火车头一般不会发生干扰。

Aanwijzing:

De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka:

Ochrona przeciwzakłócenia urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:

Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:

Odrušení Vašeho kolejíste je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obyčejně do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacity minimálně 680 Nanofaradů.

